

(ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය :)

To : The Provincial Asst. Registrar of Business Names (NWP)

(Divisional Secretary's Division)

ငို့တည်း

திகதி

Date _____

අත්සන / අත්සන්

ஒப்பம்/ஒப்பங்கள்

Signature / Signatures

මෙම වාර්තාව ප්‍රධාන ව්‍යාපාර ස්ථානය පිහිටි ප්‍රදේශයේ ලේකම් කාර්යාලයේ සහකාර ව්‍යාපාර නාම පළාත් රෙජිස්ට්‍රාර් (වයඹ) වෙත ඉදිරිපත් කළ යුතුය. තැපැල්දී හෝ වෙනත් අත්කිසි අයුරකින් හෝ අස්ථාන ගතවන වාර්තා ගැන සහකාර ව්‍යාපාර නාම පළාත් රෙජිස්ට්‍රාර් (වයඹ) වග කියනු නොලැබේ.

இவ் விவரத்திரட்டு பிரதான வியாபாரத்தாபனம் அமைந்துள்ள பிரதேசத்தின் பிரதேச செயலாளர் அலுவலகத்தின் உதவி வியாபார பெயர் மாகாண அதிவாளர்டம் (வடமேல்) முன்வைத்தல் வேண்டும். தபாலில் அல்லது வேறு விதத்தில் காணாமற் போகின்ற லிண்ணப்பங்கள் தொடர்பான உதவி வியாபார பெயர் மாகாண பதிவாளர் (வடமேல்) பொறுப்புச் சொல்லமாட்டார்.

This Statement should be forwarded to the Provincial Asst. Registrar of Business Names (NWP) at the Divisional Secretary's Office of the Division in which the Principal Business Place is situated. No responsibility can be fixed on the Provincial Asst. registrar of Business Naes (NWP) on any loss in the post or otherwise.

'ஜெய் ராமே' பந்த/சத்தியக் கடுதாசி/AFFIDAVIT

..... වන මම ඉහත කී වාර්තාවේ සඳහන් සියලු විස්තර මාගේ උත්තරීතම විශ්වාසයේ නැවියට
සත්‍ය බව මෙයින් දිවුරමි. (නැතහොත්) සහතික කරමි.

20 මස වෙනි ද, වන මෙදින දි මා ඉදිරියේ දිවුරණ ලදි. නැතහොත් සහතික කරන ලදි.

ஆகிய நான் மேற்கூறப்பட்டிருக்கும் கூற்றுக்களிலுள்ள விபரங்கள் யாவும் என் அறிவுக்கெட்டியவரை உண்மையானவையெனச் சத்தியம் (அல்லது) உறுதி செய்கின்றேன்.

இடத்தில் 20..... ஆண்டு மாதம்
திகதி சதியம் (அல்லது) உறுதி செய்யப்பட்டது.

I, do swear (or) affirm that to the best of my belief all the particulars contained in the above statement are true.

Sworn (or) Affirmed at this day of

ම) ඉදිරියේ දී ය/எள் முன்னிலையில்/ Before me:

රැකියාලේ 2/- ක මුද්දරයක්

දිවුරන්තා අවලංගු කළ යුතුය

2 ரூபா முத்திரை சத்தியம் செய்பவரால்

அழிக்கப்பட வேண்டும்

Rs. 2/- stamp to be cancelled by the deponent.

අත්සන/கையொப்பம்/ Signature

සමාදාන විනිශ්චයකාර නැත/சமாதான நீதவான்/ Justice of the Peace

වාර්තාව ඉදිරිපත් කරන්නේ තනි පුද්ගලයෙක් නම් ඔහු විසින් අත්සන් කළ යුතුය. වෙළඳ සමාගමක් වෙනුවෙන් නම් එහි පවුල්කරුවන් සියලුදෙනාම තම තමන්ගේ අත්සන් වෙත වෙනම එහි තැබිය යුතුය. එසේ නැත්නම් ඉන් එක් කෙනෙකුට පමණක් වුවද ඊට අත්සන් තැබිය හැකිය. එසේ කරන විට තොරතුරු නිවැරදි බවට දිවුරුම් පත්‍රයක් ¹ ද ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

தனியப்பட்டவர் விபரங்களைச் சமர்ப்பித்தால் அன்னாரே கையொப்பமிடவேண்டும். வியாபாரத்தாபனமாயின், பங்காளர் ஒவ்வொருவரும் தங்கன் சொந்தப் பெயரால் கையொப்பமிடவேண்டும். அன்றேல், பங்காளர் ஒருவர், விபரங்களை உறுதிப்படுத்தும் சக்தியக் கடதாசியைச் சமர்ப்பித்துக் கையொப்பமிடலாம்

The statent must in the case of an individual be signed by him. In the case of a Firm it should be signed by all the partners in their individual naes, otherwise, it may be signed by one of them, who should furnish an affidavit¹ verfyng the particulars.